

道家

思想

在日本的传播和影响

张谷◎著



道家思想在日本的 传播和影响

张谷◎著

 人 民 出 版 社

责任编辑:杜文丽

责任校对:张杰利

版式设计:汪莹

图书在版编目(CIP)数据

道家思想在日本的传播和影响/张谷 著. -北京:人民出版社,2013.12

ISBN 978-7-01-012287-8

I. ①道… II. ①张… III. ①道家-哲学思想-研究-日本 IV. ①B313

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 153703 号



道家思想在日本的传播和影响

DAOJIA SIXIANG ZAI RIBEN DE CHUANBO HE YINGXIANG

张谷 著

人民出版社 出版发行

(100706 北京市东城区隆福寺街 99 号)

北京瑞古冠中印刷厂印刷 新华书店经销

2013 年 12 月第 1 版 2013 年 12 月北京第 1 次印刷

开本:710 毫米×1000 毫米 1/16 印张:21

字数:330 千字 印数:0,001-3,000 册

ISBN 978-7-01-012287-8 定价:49.00 元

邮购地址 100706 北京市东城区隆福寺街 99 号

人民东方图书销售中心 电话 (010)65250042 65289539

版权所有·侵权必究

凡购买本社图书,如有印制质量问题,我社负责调换。

服务电话:(010)65250042

序

中国古代哲学是中华民族古代智慧的结晶和中国传统文化的瑰宝,并对人类文化史也作出了巨大贡献。因而,在 21 世纪的今天,我们不仅要深入研究中国古代哲学自身的丰富内容,而且还要拓展视野探讨她在海外尤其是东亚文化发展中的重要影响。

关于中国古代哲学在日本的传播和影响之研究,学术界目前多集中在儒家思想和中国佛学方面。当然,这一状况是有着历史原因的。

首先,自公元 405 年王仁携《论语》赴日本之后,以孔孟为代表的原始儒学极大地提高了当时日本上层人士的文化素养和思想水平,正如日本著名学者阿部吉雄指出:“由于学习了《论语》,不仅掌握了‘孝’这个字和词,而且更重要的是懂得了其在教育上的意义、伦理上的意义、社会上的意义。如果思考一下就会明白,在日语中表现抽象概念的词多半用的是汉字和汉语,并大多来源于《论语》等儒家经典,《论语》不仅成了日本文字的源泉、语言的源泉,而且还是日本教育、道德、政治等渊源的重要古典。”^①尤其是在江户时代(1603—1867)的初、中期,朱子学甚至成了德川统治集团的“官学”,四书五经成了日本从中央到地方各类学校的重要教材。同时,日本也

^① 阿部吉雄“史的概观”见“讲座东洋思想”第十卷《东洋思想在日本的展开》,东京大学出版会 1967 年版,第 259—260 页。

逐步形成了具有自己特色的朱子学派、阳明学派、古学派等儒学派别。所以,“儒学与日本”自然成了日本学者的重点研究对象,从近代以来就产生了以井上哲次郎(1855—1944)、宇野哲人(1875—1974)等人为代表的丰富的此类研究成果。在我国,朱谦之(1899—1972)先生撰写有《日本的朱子学》、《日本的古学及阳明学》等有关著作,王家骅(1941—2000)先生撰写有《儒家思想与日本文化》、《儒家思想与日本现代化》等书。

其次,自公元552年中国佛学传入日本后,对日本的天皇政治、民众道德、民俗文化均产生了重要影响。经过多年的传播和与日本传统文化的融合,逐步形成了具有日本特色的佛教宗派,如净土真宗、日莲宗、日本临济宗等。以村上专精(1851—1929)、井上圆了(1858—1919)、铃木大拙(1870—1966)等人为代表的学者,贡献了大量的此类学术成果。在我国,杨曾文教授著有《日本佛教史》,主编有《日本近现代佛教史》等书。

相对“儒学和中国佛学与日本”的研究来说,“道家思想与日本”的研究较为薄弱。日本学者多在一些论文中谈到道家思想在日本传播的一些情况。最值得重视的人物是曾任京都大学人文科学研究所所长的福永光司(1918—2001),他撰写了《道教与日本文化》、《道教与日本思想》、《道教与古代日本》等多本有关道家思想和道教与日本的专著。他的成果引起了日本乃至国际学人的关注,同时也引起了学术争论。^①在我国,“道家思想与日本”方面的研究尚属起步阶段,仅有若干篇学术论文。

《道家思想在日本的传播和影响》一书是张谷在其博士论文基础上的修订和充实。当年,各位评阅专家对张谷的博士论文均给予了热情的鼓励和充分的肯定,如中国哲学史和日本思想史方面的研究专家、北京大学哲学系教授魏常海在评阅书中指出:“该论文选题颇有学术价值,它选取了日本江户时期主要思想文化派别中有代表性的人物为考察对象,深入到其思想理论内部分析探讨道家思想的影响,具体深刻,多有自己的创见。……该论

^① 参见福井文雅:《汉字文化圈的思想和宗教》,徐水生、张谷译,武汉大学出版社2010年5月。

文结构清晰,引用资料相当丰富,论证有理有据,颇有说服力。”中国哲学史研究专家、湖北大学教授罗炽在评阅书中也指出:“其站在新的历史高度鸟瞰日本近世文化所涂抹上的先秦道家思想的烙印,通过对典型个案的分析和综合,系统地探索先秦道家思想对日本近世文化的各个方面包括政治、哲学、经济、宗教、文学等所形成的影响,审慎地裁量先秦道家思想对日本近世文化发展所起的作用以及在此过程中如何日本化的问题,本文应属集大成之作。”

根据我的学术了解和网络检索,张谷博士的《道家思想在日本的传播和影响》可以说是国内此方面研究的首部学术专著,尽管它可能还存在某些有待深化之处,但书中提供了大量新内容,值得认真一读。总之,我感觉此书有如下特点:

第一,研究难度较大。要研究道家思想在日本的传播和影响这个跨文化、跨国度的课题,必须具备这些条件:首先,需熟悉以老庄为代表的原始道家的思想;其次,需掌握日语以熟练阅读日语原典;最后,需具备日本文化和历史诸方面的知识。张谷在读硕士生和博士生期间均从事于中国哲学史尤其是道家思想的学习和研究,学习日语十余年并有赴东京大学研究一年的经历,加之其长期钻研日本的文化与历史,故他具备与此课题相关的综合性知识和颇强的科研能力,能得心应手地从事这一课题的研究。

第二,内容涉及面广。本书既涉及到日本的古代天皇制、政治经济思想,又涉及到日本民族宗教——神道;既涉及到日本古典、日本汉诗集、日本近世文学,又涉及到日本的禅学、国学、商学。此书所论人物众多、领域宽广、跨度较大,确实不易。

第三,成书周期较长。作者自2003年攻博之时就有志于此类课题的研究,于2006年夏完成了博士学位论文的写作并通过了结论为“优秀”的论文答辩。但是,作者并没有受当下的浮躁学术之风影响急于出版,而是虚心地吸收各位评审专家和与会答辩专家的宝贵意见,静心地思考该课题中需深入探讨的问题,大量补充第一手日文资料,精心地修改、充实、提炼,终于形成了今日读者所看到的本书。乃可谓:十年磨一剑!

此书现作为教育部人文社会科学重点研究基地重大项目“中国古代哲学在日本的传播和影响”的最终成果之一,作为该项目的主持者和该博士学位论文的指导者,我为张谷博士的显著进步,为中国哲学这颗古老学术大树长出的新枝而感到由衷的高兴!

是为序。

徐水生

2013年8月于珞珈山

目 录

序 /1

引 言 /1

第一章 道家思想在日本上古的传播和影响 /7

一、邪马台国“鬼道”与道教的关联 /7

二、道家文献在日本上古的传播 /9

三、圣德太子与道家思想 /13

四、道家思想对日本古代天皇制的影响 /17

第二章 日本古代知识阶层与道家思想 /24

一、奈良平安时代道家文献的流传 /24

二、《古事记》和《日本书纪》作者的道家宇宙论 /25

三、《怀风藻》和《万叶集》中的道家感悟 /34

四、空海与道家 /39

第三章 日本中世禅僧的道家情结 /43

一、中世禅林的老庄研究 /44

二、禅僧汉诗中的道家思想 /51

第四章 日本神道教义中的道家倾向 /58

——以伊势神道和复古神道为中心

一、伊势神道教义的道家特征 /59

二、复古神道对道家的认同和吸收 /70

第五章 日本中、近世文学中的道家意蕴 /93

——以《徒然草》等为例

一、《徒然草》的道家旨趣 /95

二、“蕉风”文学中的“庄韵” /109

三、《田舍庄子》：作为通俗文学的《庄子》 /127

第六章 日本近世哲学中的道家思维 /149

——以三浦梅园等为例

一、江户时代的老庄学 /150

二、三浦梅园哲学中的道家思维 /157

三、安藤昌益哲学中的道家思维 /175

第七章 日本近世政经思想中的道家理念 /185

——以徂徕学派等为例

一、荻生徂徕政治思想中的道家因素 /186

二、太宰春台对道家“无为而治”思想的认取 /200

三、服部南郭对道家社会理想的认同 /206

四、徂徕学人性论与道家思想的关联 /210

五、海保青陵经济思想的道家特色 /214

六、石田梅岩的町人思想与道家 /240

第八章 日本近世社会批判思想中的道家理路 /245

——以安藤昌益为例

一、“法世”批判中的反人为逻辑 /246

二、理想社会构想的“法自然”特性 /252

第九章 日本近世人生论中的道家精神 /256

——以服部南郭等为例

一、服部南郭“隐”的人生追求 /256

二、《劳四狂》“真乐”的生命意境 /262

三、安藤昌益“真人”的理想人格 /269

四、三浦梅园“忘”的精神境界 /272

结语:道家思想在日本文化发展中的作用及变化 /279

附录:道家思想在日本的传播和影响研究综述 /306

主要参考文献 /313

人名索引 /320

后 记 /326

引 言

任何一种文化,要想保持旺盛的生命力,一方面要不断地进行自我反思和自我更新;另一方面必须始终以开放的心态,不断与异文化进行交流。文化上的盲目自大和自我封闭,必然导致其衰落。文化的自我反思与其开放交流是密切相关的,文化更新固然有其内在的动力,外部的刺激也是其变化发展的重要因素,与异文化的相遇和互动,往往是文化反思的一个契机,甚至可以说,在单一、封闭的文化背景下不可能有真正的文化反思。因而,在文化的传播、交流中进行反思是文化反思的重要方式。思想史研究的核心意义在于对人类认识和观念的历史进行反思,总结人类思维的成果和教训,提高人类的思维水平。中国思想史研究的目的,也就是要在揭示中国思想变迁和发展历史的基础上,在现代条件下对中国传统思想作一检讨,进而寻求其现代意义。在本土发展的历史固然是中国传统思想的首要内容,其在本土以外地区的传播、影响和交流无疑也是不能割舍的有机组成部分,因而,要全面地把握中国思想史,对其跨地区、跨文化的传播和影响的研究就必不可少。就是说,中国思想史的研究不仅要有中国文化内部的反思,还要有其跨文化的反思。前者是对本土思想及其演变的反思,后者是对其在异域文化中影响的反思。中国传统思想在异域的传播和产生影响的过程,也是它在特定时代与异域文化发生交互作用的过程,在这种交互作用中,传统思想会对异文化的发展产生作用,甚至成为其文化结构的一部分;同时,在

异域文化及特定社会历史条件下,她也会发生某些变化乃至产生某些新的因素。当我们揭示出中国传统思想在异域的传播和影响的思想史过程时,就可以以此为基础分析其所发挥的文化作用以及呈现出的变化。这些文化作用及变化,反过来可以为研究者提供一个反思传统哲学的视角,而这种视角从仅以中国本土思想史为对象的研究中是难以获取的。从这一跨文化的视角审视中国传统思想,考察其在异文化中的作用和变化,或许能够发现某些其在中国本土的发展史中并不明显甚至不可能存在的思想因素。与此相关,当代中国思想史的研究,需要更多地关注海外汉学的研究动向和成果,并从中获得启迪,使其不仅保持本土的历史意识,而且具有广阔的地域视野。不同地区的汉学研究与中国传统文化在这一地区的传播和影响是相关联的,在一定意义上,中国传统文化在海外传播和影响的历史,也就是海外汉学的历史。研究这一历史,可以了解中国传统文化在异域文化中的反响和作用(正面的或负面的)以及异文化对它的评价,而了解这些反响、作用和评价,对于当代中国思想史的研究是非常必要的。近年来,国内中国思想文化学界对海外汉学的关注,就反映了对这种必要性的自觉。研究中国文化“国际化”的历史,对中国文化走向世界,无疑具有重要的启迪意义。因而,汉学国际化的要求和趋势,必然使中国传统思想在海外的影响这一课题的研究价值也日益提升,受到学术界的重视。

中国传统文化虽在欧洲等地区也有传播和影响,但东亚和东南亚部分地区,特别是东亚的日本和朝鲜,无疑受中国传统文化影响历史更长、层面更广。国内外学界已提出“东亚文化圈”、“汉字文化圈”的概念,日本学者也提出以“远东思想史”的视角考察日本思想史。应该说,这种视角对中国思想史的研究是有益的,而要从这一角度审视中国思想史,对传统思想在东亚的传播和影响的研究就是前提,因为所谓“东亚文化圈”等,正是中国传统文化在东亚传播和影响的过程中形成的。

日本作为东亚文化圈中一个重要文化区域,既深受佛教和儒家的影响,也深受道家思想的影响。道家思想在日本至少已有一千多年的传播历史,对日本文化影响深远,可以说已经以某种形式融入了日本文化。道家思想

在日本文化史中究竟扮演了什么角色?对这个问题的回答,必然带来研究视阈的拓展,从而深化对道家思想的实质和功能的理解。所谓研究视阈的拓展,也就是从单一文化视阈拓展为跨文化视阈,即超出中国文化的背景,在其与日本文化的关系中来理解道家思想的发展、作用,这将为道家思想的研究提供新的领域,提高其研究广度和深度,最终带来新的创作;同时,在中日思想文化交流与比较乃至日本思想文化研究领域,有关道家道教在日本传播和影响的研究也可以提供新的切入点。因此,探讨道家思想与日本文化的关系,不仅可以拓展和深化道家思想史乃至整个中国思想史的研究,而且能够推进中日思想文化交流史、日本思想文化史的研究。但是,在中国传统文化对日本影响这一研究领域,中国思想史、中日文化交流史以及日本思想文化史学界,历来主要关注儒家在日本的影响,而道家思想对日本的影响无形中被忽略了。迄今为止,大陆学界关于道家思想在日本的传播和影响的研究成果寥寥,20世纪80年代以来,只有少量论文发表,相关专著屈指可数,是一片尚待进一步开垦和培育的学术园地。这种状况,随着现代学术观念的日益开放和多元化,随着中国思想史研究在观念和方法上的不断更新,应当得到改善。从现有的成果看,历来的研究还存在以下不足:第一,在中国传统文化对日本影响这一研究领域中,相对于儒学对日本的影响,^①道家思想对日本影响的研究显得薄弱。国内关于道家对日本影响的研究,应该说20世纪90年代才算真正起步。日本学界的有关研究开展得较早,已有一定成果,但相对于儒学方面,也是薄弱的。这种状况持续下去,会阻碍学界全面、正确地认识中国传统文化在日本的传播和影响;第二,宏观的研究较多,微观的研究偏少。已取得的研究成果,大多侧重概论式的把握,只有少数是从一个学派、人物或文本入手进行深入分析的。而且总的来说,学派、人物的分析,无论在涉及的文化各领域的面上,还是在点的深入的程度

^① 关于儒家在日本的传播和影响的研究,自20世纪60年代以来,已有一些专著和相当数量的论文发表,有代表性的如朱谦之的《日本的朱子学》(人民出版社2000年版)、《日本的古学和阳明学》(人民出版社2000年版),王家骅的《儒家思想与日本文化》(浙江人民出版社1990年版)、《儒家思想与日本的现代化》(浙江人民出版社1995年版)等。

上,都还不够。如关于道家思想对日本近世文化的影响,已有学者指出影响所涉及的人物、学派或思潮,并开辟了相应的论域,如道家思想对徂徕学派、折衷学派、国学、石门心学、安藤昌益、三浦梅园以及江户文学等的影响,并在某些论域展开了研究,但总的看来,尚缺乏具体、系统的分析、整理,研究还有待深化;第三,文献学层面的研究较多,思想史层面的研究偏少。文献学的研究当然是思想史研究的基础,但如果没有后者的工作,研究则不能深入。从研究现状来看,文献学的研究已取得相当的进展,而思想文化史的研究则相对滞后,这不利于整个研究的推进;第四,中日两国学界的交流不足。中国学界在这方面起步既晚,对日本学界的有关研究状况还知之甚少;日本学者对中国方面的研究了解得多一些。但总的来说,两国学界还有待作进一步的学术交流。

道家思想对日本文化的影响,是一个综合性的课题,需要综合运用考古学、文献学、思想史学、文化传播学、哲学等方法,特别是文献学、思想史学和哲学的方法。本书将针对历来研究的不足,在已有的文献研究的基础上,采取宏观考察与微观分析相结合的方法。就是说,在宏观把握的基础上,加强微观深入的研究。本书研究的时间跨度是从日本上古时期到近世,而近世以后即近、现代时期的情况尚未涉及(这已列为笔者下一步的研究课题)。日本的“近世”是指近代(明治维新)之前的一个历史时期,也就是江户时代,即日本历史上从德川家康 1603 年在江户建立幕府,到 1867 年德川庆喜大政奉还的约 260 年,由于是德川幕府统治的时代,故又称德川时代。江户时代是日本从古代、中世文化向近代文化过渡的历史时期,故其文化既是日本古代和中世文化发展的结果,又成为日本近代化的文化渊源,在日本文化史上占有重要地位。同时,近世又是日本接受中国传统文化的成熟期,道家思想在日本的影响,已达到有史以来的最广泛深入的程度,可以说是道家思想对日本文化影响的核心时期。研究这一时期道家对日本文化的影响,因而具有典型性,是研究道家思想与日本文化关系的关键。基于此,本书把日本近世作为主要的考察对象和切入点,所讨论的人物、学派等,大部分属于近世。具体方法是在日本近世文化的各主要领域或侧面,重点选取和考察

较为典型、而目前研究又薄弱的学派和人物,通过解读、分析其主要相关文本,找出其与道家的思想关联,论证其思想受到道家影响的类型、方式等。在此基础上,对几个典型学派和人物所受道家影响进行恰当的概括和综合,力求形成一个较为整体、全面的观点,揭示道家思想在日本文化发展中的作用及变化,从而为道家思想的跨文化反思提供思想史的资料。

“道家思想”是一个内涵丰富、复杂的概念。作为学派的道家创立于老子,道家思想体系也奠基于此。后又发展出庄子学派和黄老学派。汉代以后,作为学派的道家基本消失,但道家思想则延绵不绝,以各种形式存续下来。其中道教是汉以后道家思想的主要载体,其哲学思想以道家为主体。在道家思想的各种形态中,最具代表性的无疑是“老庄”了。老庄思想构成道家思想的典型的、核心的和基本的内容。而且,《老子》是以老子为代表的古代道家著述的集粹,《庄子》是庄子及其后学的文集,实际上也集中反映了早期道家的基本思想。因而,出于集中论题的考虑,本书的“道家思想”以老庄思想,即《老子》和《庄子》的思想为主,必要时涉及其他道家文献(如稷下道家、《淮南子》、道教等)。

本书所探讨的“传播”和“影响”是两个不同的层次,“传播”是指道家文献在日本的传入、流行和成为研究对象;“影响”则主要指道家思想在日本被吸收而成为其接受主体思想的一部分,进而成为日本思想文化史的一部分。“传播”主要借助文献学的方法揭示,“影响”则主要通过思想史的方法分析论证,本书的重点在讲“影响”。本书所论道家哲学在日本的传播和影响,主要集中在文化领域,即精神生活或社会生活的观念形态,如社会政治观念、道德伦理观念、文学、艺术、科学、哲学、宗教等。所考察的内容,从思想派别上来说,有日本近世的儒学、反封建思想、复古神道和町人思想等几个主要方面;从观念文化的类型上来说,涉及哲学、政治经济思想、道德伦理思想、宗教、科学和文学等各方面。

本书由一至九章和结语共十个部分组成。第一章从邪马台国的“鬼道”、日本上古记载、圣德太子和天皇制等几个重要方面讨论了道家思想在日本上古时代(主要是公元前3世纪到公元8世纪的弥生时代、古坟时代和

飞鸟时代)的传播和影响。第二章分析了《古事记》、《日本书纪》、《怀风藻》和《万叶集》等几部日本最重要的古代典籍的作者以及著名遣唐僧空海所代表的奈良平安时代(公元8世纪初到12世纪末)知识阶层接受道家思想的情况,还概略考察了平安时代道家文献的传播状况。第三章讨论了日本镰仓室町时代(公元12世纪末到16世纪末)禅僧对老庄的研究及其汉诗中所体现的道家思想。第四章主要围绕镰仓时代的伊势神道和江户时代的复古神道(国学)集中考察了道家思想对日本神道的影响。第五章的论题是道家思想对日本文学的影响,主要选取了《徒然草》、松尾芭蕉散文、《田园庄子》等日本中、近世文学史上的重要或有代表性的文本进行解读,揭示其中的道家思想成分或性质。第六章以江户最重要的哲学家三浦梅园和安藤昌益为例分析了道家的思维方式对日本哲学的影响。第七章围绕政治经济思想这个论题展开,涉及徂徕学派、海保青陵和石田梅岩等学派和思想家。徂徕学派的重要代表获生徂徕、太宰春台和服部南郭在政治思想上明确肯定或接近道家的一些理念,海保青陵的经济思想中包含诸多老庄因素,石田梅岩的商人思想也有借取道家之处。第八章主要以江户时代最具代表性的异端思想家安藤昌益为例,论析了道家对日本社会批判思想的影响。第九章则以日本近世的一些知识分子为例讨论了道家在人生观方面对日本文化的影响。结语部分在全书考察和论述的基础上集中探讨道家思想在日本文化发展中的作用及变化的问题,并简要分析了道家在日本近世发挥作用的社会历史原因,以这种方式对道家思想作了一些反思。

第一章

道家思想在日本上古的传播和影响

一、邪马台国“鬼道”与道教的关联

与其他早期人类一样,日本列岛的先民也发展出了他们的原始信仰,其信仰主要是自然崇拜,如对日神、月神、树神、山神、海河神、鸟神、蛇神、鹿神等的崇拜。从自然崇拜中逐渐演化出巫术。《古事记》中对某些女神(如天宇受卖命、神武大王、神功皇后、崇神大王等)的描述,似乎是女巫的形象。日本上古地域国家邪马台国的女王卑弥呼就与巫术密切相关。^①早在《后汉书·东夷列传》中就有关于光武帝刘秀于建武中元二年(公元57年)赐予倭奴国印绶,以及汉安帝永初元年(公元107年)倭国王帅升“请见”的记载,并提到倭国女王卑弥呼“事鬼神道,能以妖惑众”(《后汉书·东夷列传》)。后来,《三国志·魏书·倭人传》更详细地记载了邪马台国及其女王卑弥呼的情况:

其国本亦以男子为王,住七八十年,倭国乱,相攻伐历年,乃共立一女子为王,名曰卑弥呼,事鬼道,能惑众,年已长大,无夫婿,有男弟佐治国。自为王以来,少有见者。以婢千人自侍,唯有男子一人给饮食,传

^① 王金林:《日本神道研究》,上海辞书出版社2007年版,第12—14页。